FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 19 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Wright Township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 205 Sub. 80

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age an	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at foundry" or "in shop" etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "à la manufacture de laine", sur "fonderie" ou sur "pharmacie" etc.	Weeks employed in 1910 at all trades. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou autre.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à autres travaux que l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois (en dehors de l'emploi principal ou du métier), s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual premiums. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, University or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Collège, à l'Université ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Couchaine Prosper	R.F. 41-57-58	M	Head	M	March	1870	41	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer				Yes												yes	yes	F			
2		" Philistean		F	Wife	M	August	1874	37	"			French	Canadian	R Catholic																	yes	yes	F			
3		" Albar		M	Son	S	April	1893	18	Que			French	Canadian	R Catholic																	yes	yes	F			
4		" Leontinne		F	Daughter	S	May	1895	16	Que			French	Canadian	R Catholic																	yes	yes	F			
5		" Adelie		F	Daughter	S	March	1898	13	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	F			
6		" Normand		F	Daughter	S	June	1899	12	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	F			
7		" Florance		F	Daughter	S	June	1901	10	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	F			
8		" Patrick		M	Son	S		1903	8	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	F			
9		" Katrine		F	Daughter	S	February	1905	6	Que			French	Canadian	R Catholic																	yes	yes	F			
10		" Marseau		F	Daughter	S		1907	4	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
11		" Erick		F	Daughter	S	April	1908	3	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
12		" Alexone		M	Son	S	February	1910	1	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
13		" Stephen Joyce		M	Cousin	M	February	1876	35	Que			French	Canadian	R Catholic	Carpenter	1	6	0	3	Yes	12		60		225							F			
14	10/11/10	Couchaine Jean	R.F. [illegible]	M	Head	M	May	1871	40	Que			French	Canadian	R Cat Co	Farmer	0	0	0	0	Yes	12								100	no	13.80		yes	yes	E+F			
15		" Marie		F	Wife	M	June	1875	35	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	E+F			
16		" Adolphe		M	Son	S	July	1892	19	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	E+F			
17		" Albar		M	Son	S	Septbr	1893	18	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	E+F			
18		" Rachell		F	Daughter	S	February	1895	16	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	E+F			
19		" Victorine		F	Daughter	S	December	1897	14	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	E+F			
20		" Millereau		F	Daughter	S	December	1899	12	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	yes	E+F			
21		" Leon		M	Son	S	December	1901	10	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	yes	E+F			
22		" Louis		M	Son	S	June	1905	6	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	yes	E+F			
23		" Desire		F	Daughter	S	March	1907	4	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
24		" Montordelle		F	Daughter	S	May	1909	2	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
25		" Jeramie		F	Daughter	S	May	1911	12	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
26	1/12/11	Paquette Joseph	R.R. 84-55-25	M	Head	M	January	1857	54	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer	0	0	0	0	Yes												yes	yes	E+F			
27		" Ezekiel		F	Wife	M	June	1856	55	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	E+F			
28	1/9/11	Brisebois Eulalie	R.R. 20-52-53	M	Head	W	August	1848	61	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer	0	0	0	0	Yes												No	no	F			
29		" Edouard		M	Son	S	January	1880	31	Que			French	Canadian	R Catholic																		Yes	yes	F			
30		" Joseph		M	Son	S	January	1897	14	Que			French	Canadian	R Catholic																		"	"	F			
31		" Marie		F	Daughter	S	June	1874	17	Que			French	Canadian	R Catholic																		"	"	F			
32	15/8/11	Burke Lightfoot	R.R. 21-45-31	M	Head	M	June	1866	45	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer	0	0	0	0	Yes												No	no	F			
33		" Fergus		F	Wife	M	October	1882	29	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	yes	E+F			
34		" Lightfoot		M	Son	S	January	1899	13	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	yes	F			
35		" Mary		M	Son	S	May	1899	12	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	yes	F			
36		" Pascall		M	Son	S	October	1901	10	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	yes	F			
37		" Earl		F	Daughter	S	April	1902	9	Que			French	Canadian	R Catholic																	10 yes	yes	yes	F			
38		" Arthur		M	Son	S	September	1903	8	Que			French	Canadian	R Catholic																		No	no	F			
39		" Ernest		M	Son	S	May	1905	6	Que			French	Canadian	R Catholic																		"	"	F			
40		" Alfred		M	Son	S	July	1906	5	Que			French	Canadian	R Catholic																		No	no	F			
41		" Francis		M	Son	S	December	1908	3	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
42		" Unneau		F	Daughter	S	March	1910	1	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
43	15/8/11	Rouleau Alphonse	R.R. [illegible]	M	Head	M	December	1879	32	Que			French	Canadian	R Catholic	Farmer	0	0	0	0	Yes												yes	yes	F			
44		" Elided		F	Wife	M	October	1878	33	Que			French	Canadian	R Catholic																		yes	"	F			
45		" Alphonse		M	Son	S	May	1903	6	Que			French	Canadian	R Catholic																		No	no	F			
46		" Eland		M	Son	S	March	1907	4	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
47		" Kaquiman		M	Son	S	March	1909	4	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
48		" Leon		M	Son	S	May	1908	3	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
49		Alfred		M	Son	S	February	1910	1	Que			French	Canadian	R Catholic																			F			
50																																						

(44) 49 1000 13.80